

Distr.
GENERAL

S/1999/1019
1 October 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٩ موجهة من
القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة ليوغوسلافيا لدى
الأمم المتحدة إلى رئيس مجلس الأمن

تلقيت تعليمات من حكومتي بأن أنقل قلقها البالغ إزاء القرار الانفرادي والتعسفي الذي اتخذه الوجود المدني للأمم المتحدة في كوسوفو وميتوهيا، الإقليم المستقل للعنصر اليوغوسلافي المكون لجمهورية صربيا بفتح مطار بريستينا للرحلات الجوية التجارية.

وباتخاذ ذلك القرار، انتهكت بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة في كوسوفو نظام أمن الحركة الجوية المدنية في جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية التي تتحمل وحدها المسؤولية وتمارس كامل الحقوق في مجالها الجوي غير المجزأ، وفقا لأنظمة وقواعد منظمة الطيران المدني الدولي ذات الصلة.

ويشكل قرار البعثة انتهاكا لأحكام قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩)، ويناقض حقوق يوغوسلافيا كعضوة في منظمة الطيران المدني الدولي وأنظمة وقواعد تلك المنظمة.

وفي الاجتماع حول تطبيع الحركة الجوية في البلقان المعقد في الفترة من ٢١ إلى ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩، تحت رعاية المنظمة، أسهمت جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية إسهاما بناء في الموقف الإجماعي المتخذ بشأن مسألة تطبيع الحركة الجوية في المنطقة.

ومن أجل المحافظة على أمن الحركة الجوية وتعزيزه، ينبغي أن تنسق جميع قرارات المنظمات الدولية وهيئاتها الفرعية تنسيقا كاملا مع سلطات الحركة الجوية المختصة لجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية. وبناء على ذلك، فإن حكومة جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية تتوقع أن يلغى قرار بعثة إدارة الأمم المتحدة المؤقتة وأن تحل مسألة فتح مطار بريستينا للرحلات الجوية التجارية بالتعاون مع جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية على أساس الأنظمة والقواعد الواردة في اتفاقية منظمة الطيران المدني الدولي التي تُعد جمهورية يوغوسلافيا الاتحادية من الأطراف الموقَّعة عليها.

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يوفانوفيتش
القائم بالأعمال بالنيابة
